Ն° 7883 1914 ՅՈՒԼԻՍ 21-3 ՅՕԳՈՍՏՈՍ ԲԷՆԶՇԷՆՊԻՀ 21 ԹԼՄՈՒԶ 1327 27ՆԱԻ ՍԻՆԷ

ՍԱՀԻՊՈՂ ԻՄԱՍՏԱՍԷՐ ՎԷ ՄԻՍՏԻՐԻ
ՏԱՂԱՊ ՎԷՐԻՒԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսպի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի բեհսպի 1877

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԹՈՒՂԹԱՐ
Ն. 49

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوملك
مؤسسى ديكران جيوملك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire :
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐՐ ԲԷՆԻՆ (ՄԷԿ. 20

Սբանպոլ վէ Թաշրա, սեռնէլիյի 130 դրշ.
» » » 6 այլրոյը 70 »
» » » 3 այլրոյը 40 »
Մեմալիրի էճնեպիյէ սեռնէլիյի 32 ֆր.
» » » 6 այլրոյը 17 »
» » » 3 այլրոյը 10 »

ՕՍՄԱՆ ԲԱՇԱՆԸՆ ՆՈՒԹՔԸ

ՄԻՒՆԱՍԷՊԷԹՅԼԷ

—(o)—

Օսման բաշանրն նուԹը հալա էֆքարը ումումկէի մէշղուլ իսյոր։ Մէզքիւբ նուԹգ հազրլնաա կէշէն կիւն մրԹալէամրը ումումէն եաղրդ, զիրա պու նուԹրն ԹԷֆէրրուաթը իլէ մէշղուլ սյմագ ճայիլ աէյիլ իսի. մէսէլէ էսասրնաա արը։ Էսաս եանրը օյորրը հալաէ պիԹԹապի արԹզ տիկէր ԹԷֆէրրուաթը ԹԷպիկէ հաճէթ գարմագ։

Օսման բաշանրն նուԹգը հազրնաա Տանիլիյէ նաղրրը Խայիլ պէյ մալիումը օյնաղրդը պէյան իսյոր։ Պիզ Տանիլիյէ նաղրրին չու պէյանաթրնա ԹԷճիւլ ԹԹմէյիզ, զիրա Թաշրարարաա, պէյոյէ պիր պէյանաթին սիսսի նուպիամ նաղրպրյա նէ տէրէճէ սուի Թէսպերի մուճիպ օյանաղրնը տէրք իսէն մէմուրարրնը օյնաղրը կիպի, պէյզի պու աէօպէր ծնարաան պիր գրամրին խոչնա սա կիմմէր։ Իչէէ պունին իլին պէօյէ պիր չէյի պիտիրմէկէ լիզում պիլէ էէօրմէմիչէր։ Շիմի վուգու պուլան սիսսի իւզերինէ կէլէճէք ճէվապա, նուԹզին մէալի Թաղերը օյնամէլ տրը կիպի պիր սէօզ պուլունճագ վէ հիքիմէթ պէլզի պունրն իլէ գանի օյանաղ, ֆագաթ էֆքարը ումումիյէյի նէ՞ իլէ Թէսքին, իսէճէյիզ, պու կիւն էրմէնիլէր պիր միչիր Թարաֆնանան Թանգիր օյնտրդղարրը կէօրմէքէլէ միԹէէսիր օյորդղարը չէպէյէ աուբսուն, Պիմիզ վէ ճիվարընա պուլունան Քիւրտլէր Թէչվիզ օյան չու պէյանաթրն պրագճաղը Թէէսիր իւզերինէ աիչունիյորյար։

Հիքիմէթը հազրէէսէ, էրմէնիլէրին լէհինէ տլուչունէյէն մէմուրյար հիչ տիյիսէ սիքիմի իսԹիյար իսյոր վէ տիզսէն էյի պիր բոլիթիգա կէօսթէրիյորյար իսի։ Օսման բաշա պիր զապիթէ եաղրյը ճէսարէթլէ Թէքմիլ ֆիքրինան վէ գալինտէն կէչտիկինի մէյտանա գոյոր վէ ատէթա էրմէնիլէրին պու մէմէքէթտէ մանվ օյմագա չայէսԹէ պիր զամ օյորդղը անլաթաք։ Շիմտի հիքիմէթին պու իչտէ Թաղիպ իսէճէկի մէսէք պիզէ կէօսթէրէճէք քի նէ՞ տէրէճէ Օսման բաշայա հէմֆիքքար տրը։

Պունը պիր ան եվվել անլամագ բէք էլզէմ պիր ղիրա պու կիւն Անատօլուտա էհալի էօյէ պիր մէվզրաա պուլընյոր քի՝ կիւնտէն կիւնէ Թէհլիքէ պաշ կէօսԹէրիյոր։ Պու Թէհլիքէ պաշընճա էմիւյէթ նօգԹասընտան նէչէթ իսյոր վէ Օսման բաշանրն սոն նուԹգը պաշընճա պունա զարը պիր Թէհլիտ տիր, պա խուսուս պու նուԹգը հավի օյան կազէթալար Անատօլույա վասը օյորդտա պիր Թազըմ միսԹէպիլէր վէ միԹէզալիպէր տանա զիյատ Թէհլիգ օյաճագար վէ պէհլի հալը հազրը տանա ֆէնա պիր բէնկ քէսպ իսէճէք տիր, հիքիմէթ վուգու պուլաճագ հալէրին ենիւնի ալմագ իչէն լազըմ կէլէն զուվվեթի հայիզ մը՞ տիր, էն մուհիմմ մեսէլէ պու՝ տրը։

Անճագ մէսէլէնին էհէմմիյէթի, իշին լուտրնտա տրը։ Պիզ Թիւրքիտա էրմէնիլէրէ մուխալիֆ օյան պիր մէմուր տէյիլ պիր չօղ բիճալ վէ մէմուր պուլընտրընը պիտիրիզ։ Ֆագաթ պունդան էկէր քէնտի չախսի ֆիքիրլէրինի քէնտիլէրինէ Թէվտի օյնան ումուրտա կէօսթէրիրլէրսէ պիԹԹապի չիքեայէթէ հապղըմըզ օյուր, պիրա էֆքարը չանսի քէնտի ֆիքիր սէրպէսթիկինտէն նէչէթ իսէր, հարպու քի էկէր պունը մէմուրկէթլէրինէ կէօսթէրիրլէրսէ, վաղիֆէլէրինտէ սուի իսԹիմալ իսմէր օյուրլար։ Իչէէ պու հօղԹաբ նաղարլա, պիզ մէմալիքը Օսմանլիյէտէ պուլունան քեաֆքէի մէմուրարրն, պիզիմ լէհիմիզտէ տիւնմէյէրինի Թէքլիֆ իսէմէյիզ, պունարրն իչինտէ պիԹԹապի ալէհիմիզտէ պուլունանլար տա օյանագ, անճագ տէրլօճտէ իսԹիքլերի վազիֆէ քէնտի չախսի իշլերի տէյիլ, հիքիմէթին իչի տիր վէ պու խուսուստա պի Թարաֆիզ լազըմ տրը, պախսուսա մէնաֆիի տախի զամ մէսէլէսի զարրշարրդ տա էրմէնիլէրէ զարրը։ Խուսուսէն պէյտն իտիլիրսէ, պու զէվալը էհալի քիմէ կիւվէնսին, քիմտէն իտտաա պէքլէսին։

Շիմտիյէ զատար օրտուտա պուլունան էրմէնի ասքէրլէրի քէնտի զապիթէլէրինտէն վէ ամիրլէրինտէն հիւտրը մուամէլէ էէօրմիչլէր իսի վէ պու հալանէն տօրայը միԹէչնքիւբ իսրիլեր, ֆագամ Մուշ Առաջնորդը քէնտիսինէն իչԹահիկինի աէյիլ էէօրսիւ կիւնիս պիտիրիյոր վէ ատէթա պիզի հայրէթէ տիւչար իսյոր։

Ֆագամ ԹէաճԷպ իսէճէք նէ՞ վար տրը, պու կիւն օ հէվալիսէ Օսման բաշա կիպի պիր ճիչիր ֆիքիրլէրի զարըտրդամ իչիւն օ կիպի պէյանաթտա պուլունրրտա, նի՞չիւն պիր միւազամ պիր եիւզպէրը պաղա սուբէթտէ տիւչունչունտան։ Պիր ասքէրի միւֆէթթիչ էրմէնիլէր պէտնի ֆիքիրլէրի գէհրլէնմէսի ամանը պէյանի իսյոր վէ քիւրտլէրէ զարը օյան մուհապպէթլէրնի թարիֆ իսյոր։

Էրմէնիլէր հազրնտաքի մէմուրիյնը ասքէրիյէնին խուսուսէթի նէսէ՞ն նէչէթ իսյոր։ Պիզ զանէն միւլքի մէմուրարտան պիր չէյ պէքլէմէզ իսի, զիրա պա խուսուս Թաշրարարտա, պիր Թազամ մրԹէզալիպլէրին վէ էչրաֆքին ԹանԹը ԹԷէսիրլինտէ պուլընյորլար, անճագ ասքէրի մէմուրար պէօյլէ սէյիլ տիրլէր, օնլարը պու կիպի իչլէրտէ պէնագա վէ միհնասիպէթլէրի եօղ տրը վէ հէր նէ տիւչունիրլէրսէ քէնտի պուլունարզլարը մէսլէքին իյնագաթը վէ վանանը մէնֆաաթը օյնաը իզԹիզա իտէր։ Իտտի հալ պէօյլէ իքէն, անագա զապԹանրն վէ ասքէրի մէմուրարրն էրմէնիլէր հազրնտաքի չու մրԹալէաթը նէսէ՞ն իլէրի կէլիյոր։ Պիզ մէմուրիյը զապԹանրն պի Թարաֆ վէ միւսԹագիլ զէվաթ օյորդղարրը զանն իսէրիզ, ֆագաթ պունլար պու կիւն Խայիթտա պիզի նէ՞ կիպի պիր հալ էօսիւնտ պուլընտրրյորլար։

Պաղը էրմէնիլէր արաղի տավասընտա պուլընմըշլար, պիր մանքէմէ սէ պունլարա հագ վէրմիշ տիր, սոնրա պունլար Մուշտան Խօյթա ավէթի իսէրքէն եօլտա գաթլ իսիրմիշլէր, անագա պէօյլէ աչզզ պիր մուտամէլէսէ ճանիլէրի մէյտանա չրգարմագ տտպէթ սէյի՞լ մի տիր, պէօյլէ պիր ճինայէթտէ տախի զամ մէսէլէսի զարրշարրդպ տա էրմէնիլէրէ զարը։ Խուսուսէթի պէյտն մուղայիրի օյարագ վուգտա պուլան ատվալ, հիչ պիր սուբէթլէ մինասիպ օյմասրզտան մատտա թէչիրէլի պլար։

Պիզ Օսման բաշանրն պիր ասքէրի մէմուր օյարագ իրատ իԹԹիկի պէօյլէ պիր սկյատ նուԹգն, վաղիֆէի մէմուրիյէթինէ նէ տէրէճէ մուվաֆքզ օյորդղը այրճա չայանը թէպիկ կէօրէրէք տտա մէսէլէ Թէպիկ հաճէթ գարմագ։ Ամանի Խայիթ Ամանի Ամանի Ամանի

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՕՍՄԱՆ ԲԱՇԱՆԸՆ ՆՈՒԹԳԸ

Օսման բաշանին նուիթգը, եալընըզ Էրմէնիներին տէյլ Էճնէպիներին պիէ սիզդաթը ճէլա իթմիշ սիր։ Էճնէպի զաղէթա մուխպիրների Պաղը Ալիյէ պիլ միւրաճաա պու Նուիթգին սօղրու օլուա օյմաղը հազդընա մալիւմաթ իսթէմիշլեր իսէ տէ տախիլիյէ նէզարէթինա՝ Պիթլիզ վիլայէթինէ վուզու պուլան իշարա հէնուզ ճէվապ սլընմադը պիլմիրիմիշ սիր։

Նուիթգին իրան օլընադը եէր Մուշին Խաքէօյ քէօյիւ օլուա, օրաար իսէ Էրէյիճէ ուզագ պիր քէօյ սիր. պինայէն ալէյ վալի Թահզիզաթ իսէնէ զատար էլպէթտէ Էրէյիճէ պիր վազթի կէչէճէք սիր։

Տիւն տախիլիյէ նէզարէթինէ միւրաճաաթ իսէն պիր կաղէթա մուխպիրինէ, նաղը պէյ չու սէօզլերի սէօյլէմիշ սիր։

«Շիմտիյէ զատար պու պապատ պիղէրէմի պիր իշար վուգու պուլմադը իսէ տէ կաղէթաարաա Օսման բաշանին սէօզլերինի օղլրդպ թէաճիւպ իթմիմ։ Ռէնտիսինի իսթիզպալ իշիւն կէլէն պիր հէյէթէ օ սէօզլերի սէօյլէմէք իշիւն ինսան տիվանէ օյմաղ։ Շանսէն պէն պուէնը ուզրու պիր չէյ կէօրէմմ վէ Օսման բաշանին օ սէօզլերի սէօյլէմիկինի զանն իսէմմ։ Հալպուքի իշին էհէմմիյէթինի նաղարը տիզդաթա ալարադ, տէրճալ Պիթլիզ վալիսինէ թէկէկրաթ յէքամմ վէ պէրթաթսիզ թանգիզաթ իճրա իսէրէք նէթիճէլերինի հէր թէֆէրրուաթը իլէ պիլտիրմէկինի թավսիյէ էյլէմիմ։

Մուհարրիր.—Զանընընզա մուղայիր, Պիթլիզ վալիսի, Օսման բաշանին մէզքիւր նուիթգը անէն իրան էյլէտիկինի թասդիզ իթսէ օ վազթի նէ եարաճաղընընը։

Նաղը.— Սիւալ ֆաղլա սրը։ Էօյլէ հրասիյաթ սահիպի օլան պիր մէմուր պիր հիւքիւմէթը մէյրութէտ իյթիար վազիֆէ իսէպիլիր մի։ Ռէնտիսինի տէրճալ պուրայա չաղրրաճաղրը վէ հազդընա իյճապընը իճրա իսէճէյիվ։ Էրմէնիներին պու մէմլէքէթէ իյֆա իթտիկի խրատէթ պա խուսուս մէյրութիյէթին թէէսիսի իշիւն հէր վէճէյէ չայեանը թաղտիր սիր վէ հիչ պիր քիմսէ ծէրրին վանմանէրէ չիւպէ իսէ իսէ վէրիլիկնէ վէ սամիմիյէթինէ չիւպէ իսէ։ Թէքրար իսէրիմ քի Օսման բաշա պէօյլէ պիր պէյանաթսա պուլընամադ վէ եաղրլանլարտա իճիրաթ վար սրը։ Սիզ տէ էկէր տիւչիւնիւրսէնիզ էօյլէ պուլաճաղընը։

Ձ. Շարգիյէ.— Պիզ իշար օլընան նուիթգին եօլան օլարընա իսիմիմ վէրիմէյիզ։ Մուշին Խաքէօյինէ պէօյիւք պիր միւշրին աղղընա պու կիպի սէօզլէր գօյանադ առամար պուլընտըղընա իսիմիմ վէրէմէյիզ։ Տիւնեատա եալան չէյլէր տէ օլապիլիր, ֆագաթ պէօյլէ ուճատան ուճա պիր նուիթգ ուշուտրմադ վէ հէյ կաղէթաարա, հէմ Բաթրիզիանէյէ պիլտիրմէք միւմքին տէյլ սիր։

Էրմէնիներին Օսման բաշայա գարը առավէթլերի վէ խուսուսէթի օյամադ իսի, պիլաքիս քէնտիսինէն հալլերինէ չարէ վէ իմատա պէքլէրլէր իսի։ Իսթիգպալէ կիսմէլերինէ մազսա տէ իյթէ պու սրը։ Եիզվէնիս պիէ իլք տէֆա օյարադ կէօրսիւքլերի պիր ատամ ալէյհինէ պէօյլէ պիր չէյ թէրթիպ իթմէք ադա մուվաֆֆրգ օլապիլի՞ր մի։

Ա.ԶԳ. ԺՈՂՈՎ Էրմէնիկը իլէ մէսքիւն օլան վիլայէթլերին ահվալի հազդընա Խան Ժողով թարաֆընտան պիր լայիհա թէրթիպ օլընմասընը թավսիյէ էյլէմիշ իսի։

Խան Ժողով կէչէն իմթիհանլարընտա պու մէսելէ իլէ մէշղուլ օլարադ, լայիհայը թանգիմ իսիմէք իչիւն պիր զօմսիսի նամընա Տ. Գրիգորիս Վ. Պալատեանին թանգիմ էյլէմիկի լայիհա, տիւնքի իմթիհանա միւազաքէ իսիլէրէք, պազը իլավէլէր օլընմը վէ պիր իքի զրամը թաճանի իսիլմիշ սիր, մէսելա Անատոլյա մէվքիթիյլեր կէօնէրիլմէսի, միւթէզալիպլերին վիլայէթտէն գալընընընմասը, ճանիլերին մուհաքէմէսինին իճրասը վէ կէօնիւլը պալայար թէչքիլնէ տարիր թէքլիֆլեր պուլընմաճաղ սրը։ Պու իլավէլերի տէ իսիմէք վէ թանգիմ օլընան լայիհայը Ադզ. Ժողովա կէօնիւրէնէք հալէ վալ էյլէմէք վալիֆէսի Տ. Գրիգորիսվ. իլէ Վահան էֆ. Փափազեանա իհալէ իսիլմիշ սիր։

ԽԱՒՆ ԺՈՂՈՎ տիւն Տեղապահ Ս.ին թանգը բիյաէթինէ Գալաթատա ադաը իճիմա էյլէմիշ սիր։

Մէճլիս Ճակոբ էֆ. Սիամպալեանընն թեքրար իսիտիկի իսիֆիսընը գապուլ իսիմշ սիր։

Մուշ Առաջնորդը Խաքէօյ ազիմէթի մուճասէպէթիյլէ, տէօրսիւնճի օրտու միւշիրի Օսման բաշանին մէզքիւր քէօյտէ Էրմէնիներէ գարշը իրատ իսիտիկի նուիթգը թէպլիդ էյլէմշ իսի։

Մէճլիս, մէզքիւր նուիթգ հազդընտա թէէսսուֆինի պէյան իսիմէքէ պէրապէր, նուիթգը պա թագրիր Պաղը Ալիյէ թէպլիդ իսիմէյէ գարար վէրմշ սիր։

Մէճլիս վասյէթլէր զօմսիսիրը (Ռասակաց Հոգաբարձութիւն) ինսիսապ իսէրէք, Տ. Մաղաքիա Եպս. իլէ Տ. Միքայէլ Աշճեան վէ Տ. Աբէլ Երեցեան քահանայլարը վէ Սարգիս Էմմէրեան, Ճակոբ Ճակսեան, Դաւիթ Տէր-Մովսէսեան, վէ Յարութիւն Շահրիկեան էֆ.ներին ադա նասպ էյլէմշ սիր։

Համբարձում Պողոսեան վէ Սարգիս Էմմէրեան էֆ.ներ գատաստանական խորհուրդ ազալընընան իսիմիքա էյլէմշլեր իսի։ Մէճլիս իսիմիքալարը գապուլ իսէրէք, Բիւլանդ Թերզեան վէ Գրիգոր Գառնակերեան էֆ.ների ադա թային էյլէմշ սիր։

Դում-գաբու որշարընը վէ Գարթալ Թաղ. Խորհուրդները, Պէզճեան ամբրանը վասյէթիր մուճարպինճէ, այնը մէքթէպլեր իչիւն խանայա օլընան մէպլաղը թալէպ իսիմէքտէ իսիլեր։

Պուհնան ագայմ, Կոսակաց Հոգաբարձութիւն թէպլիքի իլէ Մայր Եկեղեցին ահվալը մալիյէսինի թէպզիգ իսիմէք վազիֆէսը Տնտես. Խորհուրդա հէվալէ օլընտըղընտան, մէզքիւր խորհուրդա պիր ան էվվէլ թանգիզաթինին նէթիճէսինի կէթիրմէսի թէքլիֆ օլընմը սրը։

Կրօն. Ժողով, Էսիրնէ վէ Գայսէրի Առաջնորդ Նամզալէրինին լիսթասընը թէրթիպ իսիմշ իսի։ Մէճլիս պու լիսթալարը թասդիգ իսէրէք, Գնել՝ Վ.ին Լուսիրնէ մէրհասալրը Նամզէպիիինտէն իսիֆիֆասընը գապուլ իսիմշ վէ մահալլի Դաւառ. Ժողովարա Առաջնորդ Ինսիհապընին իճրասընը թավսիյէ գարար վէրմշ սիր։

ԿՐՕՆ. ԺՈՂՈՎ տիւնքի իմթիհանընա, Խաքէօյտէքի Տ. Պարգև. քհնյ.ը 15 կիւն իչիւն իյիսալ վազիֆէսէն թաթիլ էյլէսիկի կիսի, Սամաթիատաքի Տ. Եղիշէ քհնյ.ը տա պիր այ իչիւն վազիֆէսէն թաթիլ էյլէմշ սիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԳԱՐԱՏԱՂ Վ. ՄԱԼԻՍՈՐԼԱՐ

—)(—o—)(—

ՀԻՒՐԻՍԹԱՃԷ ԴԱՊՈՒԼ ՕԼԸՆԱՆ ԹԻՐԼԻՖԼԷՐ

Մէճլիսի Վիւքէլ տիւն իմթիհան իսէրէք, աթիսէքի գարարլարը վէրմշ սիր.

1.— Մալիսօրլար սաքէրլիքլերինի Շգօտրա վէ Սթանպօլտա իյֆա էսէճէք։

2.—Ըսեսանատն զարարտիսէ օլտըգլարը ճիհէթլէ 2 սէնէ վէրիլմէնէ մուսաֆ թուրլաճաղ։

3.—Աղնամ բուսու

մչոյլէ, միւսասէմէյ պաշտամարդը վէ էշզայանը 200 քիշիէն իպարէթ օլուպ էնալիյի մանէպլիյէ տախի ասքերէ մուասվէթէ էթտիյի վէ եէնիէն պաշտա միգիրէզ տահա կէօտէրիլտիյի վէ ֆազաթ նէթիճէսի մալիւմ օլմասրդը անլաշըմը տրը։

ԻՍԱ ՊՕԼԱԹԻՆԱՑԸՆ Թիֆլիս, Հալիտ վէ Հրզդը նամ բիւֆէգասըյլա էվվէլի կիւն Իսպէկիպէ կիտէրէք հիւքիմէթէ ըէամէն տէխալէթ էթտիյինի Լա Թիւրֆի եաղրյօր։

ՍԻՎԱՍՅԱ Մինտասիյէ զաղասրնդն Լիվատիյէ վէ Եուվալը քէսյլէրի էհալիսի արասրնտա օրմանտան ադամ քէսմէք մասատէսնտէն տօլայը միհնադաս գուհուր էտէրէք պիր չալս մագթուլ վէ 15 քիշի մէճբուն տիւշմիշ վէ գաթիլ ու ճարիհլէր սէրտէսթ օլնմըշլար տրը։

ՄԱՆԱՍԹԸՐ սալիվնտէ Քէրպէնտնդպօս քէօյ մուխթարը նէրօ թարլասրա պուլնմասրը արբաստա էշլասը մէճնուլէ գալմ էթմիշլէր տիր։

Շէվքէթ Թօրկուտ բաշա տիւն ագշամ չէհրիմիզէ վասլ օլարագ Պապը Ալիյէ ազիմէթ վէ հարպիյէ նազրը իլէ միւլադաթ էթմիշ տիր։

ԹԱՆ զազէթասը պահրիյէ նազրը Մահմուտ Մուխթար բաշանրն Լօնտրատա Թիւրքիա հէսաբպնա ենշա էտիլէճէք տրէթՅօսթարատան պաշտա մուխթէլիֆ սիսթէմատ 17 հարպ սէֆինէէսնրն իշթիրասը հագզնտա միւզաքէրաթատա պուլնսրդնը պէյան էտիյօր։

ԹԻՒՐԹԻՒ վէ Պուլկարիսթան թիճարէթ ատնտամէսի հէնուզ նէթիճէ օլամատը տրը։ սէպէպի իսէ Օսմանլը տէլիկէլէրնրն Սօֆիայա ազիմէթէ օրատա թէթմա էտիրմէսի հապզնտասրի Պուլկարիսթանրն թէքլիֆրնի հիւքիմէթ զաղուլէթմէսէյնտէն նէյլէթ էթմիշ տիր։

ԻԹԱԼԻԱՆԸՆ Սթանպոլ սէֆարէթինէ թայրն օլնան Մ. Կարօնի պիր իքի հաֆթատան չէհրիմիզէ կէլէճէք տիր։

ԻՐԱՆՏԱ չսը արալըգ գարըշըկլըգ զուհուր էթտիյինտէն մէմալիքի Օսմանիյէսէն Իրանա թիճարէ թարաֆրնտան կէօնտէրիլէճէք էշնա վէ սայրէ մուխթարայա օղրամասը իչիւն Թիճարէթ օտասը թարաֆրնտան թիճարրն նազարը տիզգաթը ճէլզ օլնրյոր։

ԷշԱԼԻ թարաֆրնտան ինթիսապ օլնան պնտայէթ մահքէմէլէրի ազասրնդն տավա վէքեալէթի էտիպ էտէմէյեճէյի հագզնտա Շուրբար ավվէլի հէյէթի ումումիյէսինրն տիւնքի իճթիմայինտէ պիր խայլի միւնազաշա էտիլմիշ իսէ տէ, հէնուզ պիր նէթիճէյէ իգթիրան էյլէմէմիշ տիր։

ԹԻՒՐԻՒԹԱՆ զէլզէլէ զէսէկէսանը իչիւն Սթանպօլտա 17177 բուպլի (պիր բուպլի 12 պուչուգ զրշ տրը) թօբլանսրը օլնան տօլայը իանէ գօմբանդարը բէյնսէպ Բուսթա իմբէրաթօրիչասը՝ ԲէՔէրպուրվ Օսմ. սէֆիրի Թուրքան բաշայա թէշէքքիւր էյլէմիշ տիր։

ՀԻՆՏ Պիւքէմ սուլթանրն պիրատէրի Պահատրը խանչատիի պուս քէրրէ շէհրիմիզէ կէլէրէք Սատրազամ բաշա վէ Խարթինյէ նազրրնը զիյարէթ էթմիշ տիր։

ՍԷԼԱՆԻԿ շըմնէտքէրինէ պօմպա պրազան ֆիրարի Ֆրէանսէսլէր պուս քէրրէ Գոսօվասա տէրտէսթ օլնտարագ Թիգօշ մահքէմէսինէ սէվգ օլնմըշ տրը։

ՐՈՒՄԷԼԻՏԷ չզան Իդէր նամ կազէթանրն Սթանպօլա տուխուլի մէն էտիլմիշ տիր։

ԵԷՄԷՆ գօմբանդնը տիւն սան տէֆա օլարագ իճթիմա էտէրէք մազպաթատը՝ մէհօրլէսիքտէն սօնրա սատարէթէ թազալմ էթմիշ տիր։

ՄԱԼԻԹՃԷ նէզարէթլինին էմրի իւզէրինէ 1325 վէ 1326 սէնէլէրի հիսապաթրնրն թէպզրվը իչիւն Վիլայէթլէրտէ գօմբանօնլար թէՔէվլ օլնմատա տրը։

Պու գօմբանօնլար Զրաաթ պանդասը միւսրիր, Տույունը Ումումիյէ միտիր վէ եա մէմուրլարընտան պիրի իլէ տէֆթէրտար եաֆսատ մուհասպէճիլէրտէն թէՀէքքիւլ էտէճէք տիր։ գօմբանօնլարրն սա, չահիյէթ վէ վազիֆէլէրի հագզնտա պիր նիզամնամէ թանզիմ օլնմըշ տրը։ հիսապլար մարտ 14 գառար Տիվանը Մուհասպաթ թէվտի օլնմադ տրը։

ԹԻՃԱՐԷԹ օտալարընտան պիր հէյլէթի մախսուսէ Նաֆիա նէզարէթինէ միւրաճաաթլա թէմէթթիւ վէրիլմէսինրն 100տէ 3ինրն ումում Օսմանլը թիճարէթ օտալարընա թախսիսինի վէ վէրիլի գանունրնրն մուզաքէրէսի էմասրնտա թիճարէթ օտասընտան պիր ադամրն հազը պուլնմասրը վէ զախիրէ Պօրտասը իչիւն էսկի բօսֆանանէ պլնասրնրն թէրքի իլէ, էշհայր Թիւճարիյէի խաթիատա քեաֆի օլմայան Սթանպօլ Բրնթրը իւզերինտէքի անիբրբօյարրն թէվսի վէ եէնիլէրինրն ինշասրը թալէպ էթմիշ վէ նէզարէթճէ պու նօգթալար նազարը տիզգաթա ալընարագ Պապը Ալիյէ արզ էտիրմիշ տիր։

ԳՕԼԷՐԱ 8ուլիս 19 սաաթ 8էն յուլիս 20 սաաթ 8է զատար գօլէրատան 22 քիշի մուսապ օլուպ պունլարատան 8ի վէ էսկիէրէտէն 1ի վէֆաթ էթմիշ տիր, վէֆաթրն 6ը Իսլամ, 1ի Ռում վէ տիկէրի Պէյօղլուտա Այազ բաշատա համամրն զարչըսընատա տօքթ. Խաչիկ խանէսինան Դանիկ քէրիմէսի Սիրանոյ վէ էսկի միւսապ իսէ Թարլապաշընատա էյրի սօզպատա Լէօն մախտումի տիր։

Մէճմուար վէֆիաթ 194օլուպ, պունլարատան 108ի վէֆաթ էթմիշ վէ 86ը չիֆեսապ եախսատ թանթը թէտավիսէ պուլնմըշ տրը։

Գօլէրա իչիւն իճապ էտէն մահալլէրտէ թէտապիրի թէհաֆֆուզվէյէ ահտ իսրտէմախտա իսթիխտամ օլմադ իւզրէ 300էր զրշ. մապչա 11 կարտիյան թայրն օլընմըշ տրը։

ՁԷՔՐԻ պէյ ճնայէթի թանզրպաթը հալէա Մաքրիքէօյ հէյէթի առլիյէսինտէ պուլնրյոր. չահիտլրտէն պագրլարրնրն իֆտաւսի իւզերինէ Միհմթաղ պէյ նամ չահսրն իսթիճապլնտա գարար վէրէն հէյէթի մէզքիւրէ ամուսիպէյէնին արտրըմասը իչիւն Էնինյէթի Ուսմանիյէ միտիրիյէթինէ պիր թէզբերէ եազմըշ իսի, տիւն Մաքրիքէօյ հէյէթինրն թէզքէրէսինէ միտիր պէյրն ճէվապը թագրիպէն շու մաէլտէ իմրշ, «Միհմթաղ պէյ արանրլրյոր իսի, ֆազաթ եվվէլքի կիւն Հէմրանտաքի մէքթուպնտէն քէնարսինրն Սէլանիկէ պուլնտրդը անլաշըրյոր»։

ՄԱՆԻՍԱՑԻ թապի Հարիտիյէ գարիյէսի իսմրնրն Մուբարիյէ թէմիլյէսինէ իրտաէյի Սէնիյէ սուտուր էթմիշ տիր։

ՖԱՃԻ ՊԻՐ ՏԱՅԱԳ

—o—

ԻԲԻ ԷՐՄԷՆԻՆԻՆ ԷՕԼԻՄ ՏԷՐԷՃԷՍԻՆՏԷ ՏԱՅԱԳ ԵԼՍԷԼԷՐԻ

Բօլիսէրրնն վաղիֆէսի զանունրն թանպիզի օլսուղը մալիւմ տիր. կէօրիսնիւր քի բօլիսէր սէլահիյէթէրի խարիճինտէ իշ կէօրմնէկէ չէզըմըշլար տրը։ Անտաօլուտա վէ չուրասա պուրատա վուգուզ պուլան պաղը նապէճա հալլէր, հայտէ տէյլիմ քի մէտենիյէթին ազ պուչուգ կիրտիկի եէր օլմասը հասէպիյէ ազ թէէսիր իմսէն. լաքին Սթանպօլ կիպի պիր բայթախտատա բօլիսէրրնն՝ վազիֆէսէրրնի սուբ իսթիմալ իլէ իքի էրմէնիյի էօլիմ տէրէճէսինտէ տէօյմէյէրի կիպի վահշէթամիզ հալլէր տահա զիյատ թէէսիսէք մուճիպ օլմագտա տրը, զիրա պու տարպ իլէ նէթիճէի վախմէսի տէ ըէսմէն թէհազուզ իմմիշ վէ հիւքիմէթինրն մէլէթճասրը օլան մէմուրլարը ճէզատտիտ իմմէսի տէ գավիկէն մէմուլ տրը։ Մէսէլէյի իյզահ իսէլիմ։ Լէոն Բարսեղեան վէ Գրիգոր Գալուստեան նամրնտա իքի էրմէնի զահվէխանէսէ օթուրուպ զահվէ իչտիքլէրի սրբատա բօլիսէր կէլիպ բազը իչտիքլէրի պէհանէսիյէ իքախնի տէ գարագօլա կէօթիրիրլէր։

Պունլար գարագօլատան իչէրի կիրէր կրմէզ, պիր թիֆէնք տիպճիյի իլէ Լեւոնը վուրըրլար վէ տար պիր օտայա թըգարլար։ Պիր թարաֆտան թէէկֆօնլա ժանտարմա չաղրրրլար տիկէր թարաֆատա տա պիչարէյի տէչէթի սուրէթլէ տէօյէրէր։ ժանտարմալար գարագօլխանէ էմնիւնտէ պու մէնգարէյի կէօրէն էհալիյի տաղրմամագ խթէրէր վէ քէնտի քիւֆրլէրիյէ իչէրտէ տայագ եէյէնէլէրին ֆէրեատարրնը պօղմաղա չալըշրրար։ Մէրքեզ մէմուրը Լեւոնրն մէճրուն հալինի կէօրէրէք «նէ օլուր, պու կիւնքի կիւն բատիչարը էօլտիրիյօրար. սիզին կիպի...ին նէսի օլուր»տէր։ Գրիգոր Գալուստեանը պիր սաաթ գատար գարագօլտա սապարզատան սօնրա մէրքէզ մէմուրը՝ բօլիս Գարթալը Ալիյէ պունրն տա թիմարընա եարրն պագարըզ» տէյրէք Տավուտ Բաշա մէրքէզինէ կէօնտէրիր վէ օրատա տա վահշէթամիզ պիր սուրէթտէ տէօյէրէք պիհալ եէրէ սէրէրլէր։

Սապահյարրն հէր իքի էրմէնիյի էմնիյէթի Ուսմանիյէ միտիրիյէթինէ կէօնտէրիրլէր։ Օրատա իսթիսթապլարը իճրա օլընարդատան սօնրա սալը վէրիլիր. լաքին պունլարրն չէքեալէթի իւզերինէ մուայէնէ իչիւն ֆէբրատաը կիւնիս կէլէմէլէրի թավսիյէ օլնմըշ տրը։ Գրիգորրն պաղը, գուլաղը, պօյնը, սըրթը վէ նամայարը աղրճա եարալանմըշ տրը։ Լեւոնրն պաչրտա պիր գաչ եէրինտէն սիսնկիւտէն եարալանմըշ տրը։ Գարագօլ էօնիւնտէ Բուսիա թէկպաարտատան Աւեանս Գասապեան բօլիսէրտէն թահպիր կէօրմիշ օլսաղընտան, Բուս գոնսօլաթիւրնա չիքեալէթ իմմիշ օլմաղլա օրաճա տա մահգիգաթ իճրա օլընմադատա տրը, պու վահշէթ մէրքէզ մէմուրընրն էմրիյէ ժանտարմա Շապան ղօլիս Բիզա վէ Գարթալը Ալի Թարաֆրնտան իճրա օլընմըշ տրը։

Սամսթիա էհալիսի պիր խայլը իմգալարլա Տախիրլէյ նէզարէթինէ պիր թէէկրաֆ չէքէրէք մուզուրը հալտէն տօլայը չիքեալէթ վէ ատալէթին իճրասընը թալէպ իմմիշ տիր։ Նէզարէթը միշարիէյճաճա տիւն մահալը վագասյա թահզիգաթ իչիւն պիր մէմուրը մախսուսէ կ՝ ծտէրմիշ տիր։ Մէմուր թահզիգաթ իճրա վէ նէթիյէճէտէ քէյֆիյէթին թէմամրյլա վէ օ պապտէ թահզիգ օլընան թապիպ բաբրթօլարրյլա թէպէյիւն իմմիշ օլմաղլա, ատալէթին թէմամրյլա իճրա օլընճաղընա տաբր էհալիյի թէէմին էթմիշ տիր։

Մէմուրը՝ էհալիյէ նէյիւն էմնիյէթը Ուսմանիյէ թէէկրաֆ չէքմէյիպ տէ, Տախիրլէյ նէզարէթինէ չէքիրէրրնի սօրմը վէ էհալի տէ իչէ տահա զիյատ ֆազալյէթ վէ սիւրաթ վէրիլմէսի իչիւն չէքիրէրրնի պէյան իմմիշլէր տիր։

§ Քէօբրիւտէ վարօր իսքէլէսմատէ պիր չօճուղրն պիլէթ պլրպ սլմամասը մէհսէլէսինտէն տօլայը բօլիսէլ Ավսթրիա սէֆարէթի թէրճէմանը Մ. Մարդօ Լազարը ալրպ զարագօլա կէօթիրմիշ օլմաղլա, սէֆիր Խարիճիյէ նազրը Բիֆաթ բաշայա շիքեալէթ իմմիշ վէ նազրը պու հասիսէտէն տօլայը թէէսիսի իմմէքլէ պէրապէր միւթճասրը բօլիսէր հագզնտա չիատէթի պիր թահզիգաթ եարարրճաղընը սեօյլէմիշ տիր։

—)(—o—)(—

ՍԻՆԷՄԱ ՕՐԻՆԹՕ Օգոստոս 1—4 բրօկրամը։— մուզիգա—Գոնկօտա Թուրինօ գոնթը։— Տէօրթ քիշիլք թէրզիլէր— Պիրինճի նաբօլէօնրն բաղրիպէտի գասրն— հիւանի հալ չէհատէթնամէսինի հայիզ զը— կօմոն-ժուրնալ— Մէրազրն ճէգասը— Բիրբրեաթ թիճարընրն բօմանը— Իլք եվասրն իգտիսատը— Կրիպուլ պանգասը մէմուրը— Եաղընտա Զին իմբէրաթօրընրն ճէնտաղ մէրասիմ։

ՕՍՄ. ՍԷՑՐ ՈՒ ՍԷՑԱՅԻՆ ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷՆ։—Ագշամրը քէօբրիւտէն Ատալարա սաաթ տէօրթտէ տօզուզ նուսմէրօլը սէֆիրի իճրա իմմէքսէ օլան վաբօր թէմուզրն կիրմի պիրինճի բէնէյնկպին կիւնինտէն իմիպարէն եարբմ սաաթ էվվէլ եանի սաաթ իչ պուչուգտա քէօբրիւտէն հարաքէթ իսէճէյի իլան օլընմըշ տիր։

ՊԷՑ ՕՂԼՈՒ ԷՎԳԱՅ ՄԷՄՈՒՐԼԸՆՏԱՆ։— Գալաթատա Արպա ճամիի չերվիզի մահալլէսինտէ Հավլի տէրունի սօգաղընտա 9 նուսմէրօլը նրսք հիսէսի մահլիլ օլան խանէյին խարապկէթինէ պիտաէն էնդաղը գայմէն ֆիրուսթի օլընճաղընտան թալիպ օլանար թօբխանէսէ Պօղոս քէսնտէ քեպլին տարիբի վագիկյէյէ մուբաճաթ խյէմէլէրի։

§ Գասրմ բաշատա Պէնրէտտին մահալլէսինտէ Լօհուսա գասրն թիւրպէսի իմիսալընտա պուլնան տուվար թաշլարը մահէլինտէ չէքիսի էլի բարատա թալիպի էօհանէսնտէ օլուպ չէհրը հալ բուսմինրն իկիրմի պիրինճի բէնճէյնպին կիւնինտէ գատար հէր գաչ ղուրուշ վէ իկիրմի իւչունճի ճուամա էրթէսի կիւնիւ եիւզտե պէշ զամմ գապալ իլէ իհալէսի իճրա գըլընճաղընտան զամմ իլէ իշթիրասընա թալիպ օլանլարրն թարիխը իլանատա Թօրխանէսէ Պաղալ քէսնտէ քեպլին տարիբի վագիկյէյէ մուբաճաթ խյէմէլէրի։

ԷՄՆԻԵԼԷԹ ՍԱՆՏՐՂՐՆՏԱՆ. — Էմնիյէթի Սատաղը խատէմ վէ օտաճըլարը իչիւն Հէրբէզ գումաշընտան իմալ իթտիրիյէճէք ան իքի թաղամ էլպիսէ մէվզի միւնադասաեա վազ իտիրմիշ օլտղընտան իմալընա թալիպ օլանլարրն թարիխը իլանատա իսիպարէն պիր հաֆթա զարֆրնտա եիւզտե ան նիսպէթինտէ բէյ ազչէսինի միւսթասրպէն էնմիյէթ Սանտաղընա միւրաճաաթ խյէմէլէրի իլան օլունուր։

21 թէմուզ 327

ՇԵՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻՆՏԷՆ. — Սուլթան Մահմուտ թիւրպէսի գարշուսընտա քեալին Շեհր էմանէթի պինասը իչիւն լուզումը օլան չիրելի հաթրլտան գասա վէ օտա գարբուլարը մէվճուտ նուսմունէյլերի վէճէյէ միւնադասայա վազ օլընտրընտան վէ ֆկյաթը հատաը լաեբզը պուլարընտա մանը հալը բուսմինրն օթուզընճը կիւնիւ գարարը գաթիսի վերլրլէճէկինտէն թալիպ օլաճաղլարրն եիւզտե ան նիսպէթինտէ թէէմինաթ ագչէլերինի միւսթասրպէն ճուամա իրթէսի վէ սայր վէ բէնչէնպին կիւնլերի ալաթուրգա սաաթ պիրտէն սէօրտ գատար մահալը մէկզիրտէքի ինշասաթ հէյեթինէ միւրաճաաթ խյէմէլերի իլան օլունուր։

ՄԱԼԻԹՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ. — Թէխամա Գոնէն, Զէքի, Օսման Նուրի, Նուրիճան, Բաֆէթ էֆէնտիլեր մէքեամ թիպը պիկէտէն մէկզուն պուլուտարգլարրը իսթիասարընա զիբր էյլէմիշ օլաուգլարընտան չէհատէթմէլերինի, Անմէա Սէատա, Ըէֆիգ ճէվսէթ, Հիւսէյին Նազըմ, Համիտ Թէվֆիգ էֆէնտիսէյլին տախի իյճապ իսէն վէսաիգի աղօսթօս իպթիասարնա սէկին իշզար վէ մալիյէ նէզարէթի հէյեթը թէֆթիշկէ միւսիրիյէթը ուսումիյէսի գալէմնէ թէվտի էյլէմէտիրլէրի հալտ սէրտէսթ իճրա պուլունան մալիյէ թէֆթիշ մուավինլիգի միւսապէգասրնա տուխուլ իչիւն վուգուզ պուլան միւրաճաաթլարրնրն հիւքմսիզ գալաճաղը իլան օլունուր։

ՀԱՐՊԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—Տէրսաատէթ վէ ճիվարրնտա պուլունան զրթաաթրն իսարէյէրինէ մուգիգէա էթ մէվզրի միւնապասատա տրը. թէմուզրն եիրմի իւչնճի ճուամա իրթէսի կիւնիւ ինալէի գաթիէսի իճրա գրընճաղընտան թալիպ օլանլարրն յէվգինթրը ու ղումրկ սապիրէսի միւպահասթ գօմիսիոնրնա միւրաճաաթ խյէմէլերի։

3—1

ԲՕՍՖԱ ԹԷԼԷԿՐԱՖ ՎԷ ԹԷԼԷՖՕՆ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—Բօսֆա վէ Թէլէկրաֆ ուսուրընտաքի նէվազրը վէ խաթայաթոսն վէ եախօտ մէմուրլինրն վազիֆէլէրինճէ սուբէթը հարաքէթ վէ մուամէլէլերինտէն միւթէվէլլիտ չիքեայաթը թէկգիպ իլէ սիւրաթլա նէթիճէլէնտիրմէք վէ նէթիյիճը միւսթասարլէյի ատնապը չիքեայաթա թէպլիղ իմմէք իւզրէ Բօսֆա, Թէլէկրաֆ վէ Թէլէֆօն նէզարէթինճէ «Շիքեայաթ գազէթի» նամրյլա պիր մէրճիի մախսուս թէէսիս վէ տաիրէի նէզարէթինն ուսումբ մէտիսալը եամրնտաքի օտա մէզգիւր գալէմէ թախսիս օլընմըշ տրը։

Ատնապը չիքեայաթը քիւֆթէթը թահրիրատն գուրթարմադ իւզրէ չիթանէն վազը օլանագ միւթալէպաթ վէ միւրաճաաթը տախի խթիմա իլէ իյճապաթընը թաագիպ իմմէք իչիւն գալէմը մէզգիրէ էմր ու սէլահիյէթ վէրիլմիշ տիր։

Միւշթէքէլէրինն ուսուլ տաիրէսնտա մազամը նէզարէթէ վէ եախսատ բօսֆա վէ թէլէկաֆ մէրաքիվնէ միւրաճաաթատաքի իխթիյարլարը պիթթապպ պագի օլմագ իւզրէ կէրէք մէքթուպպա կէրէք չիթանէն տօղրուտան տօղրույա գալէմը մէզգիրէ միւրաճաաթլա իֆատէի հալ վէ մաղասատ իսէպլիէճէքլէրի իլան օլընուր։

4—1

ԷՎԳԱՅ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—Պաղչէ Գարուսընտա էսկի բօսֆանանէ գարշուսընտա քեալին 2 նիսմէրօլը տիքքեանրն խսթիճարընը թէհիւտ իտէն սաաթը Բիւր էֆ. միւրաճաաթլա գանթօրաթ Թանզիմ վէ թէաթի իմմէթիվ վէ Թային իթթիպի իրամէթկեհանրնտա պուլարրբլամամը օլմասընա մէպին թարիխը իլանատան էթթիպարէն իչ կիւն զարֆրնտա էվվաֆ նէզարէթի էմլաք իտարէսինէ միւրաճաաթ իմմէտիպի հալտ բէյ ազչէսի զաամ իտիլէճէկի իլան օլընուր։

1—3

§ Գանլրճա տա ճամիի չերիֆ հալլուսընտա Ֆէվզինտէ օտաղարը մուլթիմի զահվէխանէ միւսթէճիրի Շէյխ Ֆահրի էֆէնտի իլէ Սիրքէճիաէ էմիր ճամի Թահրընտա քեալին սաղիր տիւքեանրն միսթէճէրի Թիւթիւնճի Թօրոս աղա Թարիխը իլան օլան 21Թէմուզ 327 թարիխնտէն իմիպարէն 3կիւն զարֆրնտա էվվաֆ նէզարէթի էմլաք գալէմնէ միւրաճաաթլա գանթրաթ Թանզիմ վէ Թէաթի իմմէտիպլէրի հալտ բէյ ազչէլերի զաամ իտիլէճէկի իլան օլընուր։

§ Խայրաթը Շէրիֆէյէ միւզթաղի 8 պին ատէտ չալը սիբիրիկսինին պէհէրի 40 բարատա թալիպի էօհանէսինտէ տիր։ Թէմուզրն 21 ինճի բէնճէյնպին կիւնիւ ինալէի էվվէլկսի վէ 25ինճի բազար իրթէսի կիւնի տէ ինալէի գաթիյէսի իճրա զրընճաղընտան թալիպ օլանլարրն վէ չերայիթը միւնազասայը անղամագ իսթէյէնլերին էյնամը թարիլիյէտէն մաատա հէր կիւն էվվաֆը Հիւսայնն լէվազիմ գալէմնէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլընուր։

—o—

ՕՍՄԱՆԼՈՒ ՊԱՆԴԱՍԸ 1893 սէնէսի 100տէ 4 ֆայիզի 1 միլիոն 10 լիրալըգ թէմպէքի Բրիօրիթ թանվիսաթրնրն 1911 յուլիս 2)15տէ քէշիսէ օլանան 37ինճի զուրբաբընտա զազանան նումէրօլարրն լիսթասը տրը։

1251— 1275	18901—18925
4501— 4525	27831—27855
10501—10525	28831—28855
11826—11850	29431—29455
12151—12175	29681—29705
14401—14425	34881—34905
14426—14450	36731—36755
18451—18475	38606—38630
18526—18550	41356—41380

166 ՂՇ. ԻԼԷ ԶԷՆԿԻՆ ՕԼԱՊԻԼՄԷՔ

Կէլէճէք գուրա 2 օգոստոսա քէշիսէ օլունճաղ տրը։

Պիրինճիմիզ Մրբրը էմլաք պանդասը Թանվիլաթը կիպի օլուպ ֆազաթ ֆիյաթը 166 (եիւզ ալթմըշ ալթը) զուրուշ լիրա բարատան իպարէթ ազ պիր բարա օլարրը կիպի քէշիսէ նիսմէրօլարրնրն մրգտարը տախի Մրբրքէնտնտէն 1974 վէ Շրմէնտիֆէրլինքէնտնտէն 1150 ալֆա զկյատ եանի պէհէր քէշիսէսինէ թամամ 2000 նիսմէրսա իպրամիէ զազանարրբեօր. գուրաբը հէր իքի ատա պիր քէշիսէ օլունուր. մէմլէքէթիմիզատ ֆիլիմնէկ էմլաք պանդասը օյմատրդրնտան մէզգիւր թանվիլի չիրքէթիմիզէ հէր զէման սաթմաք վէ պէհէրի իչիւն տախի սէնէվի նիսզատ ալթը ֆայիզ իլէ պիր լիրա ալարագ բէհնի պրգտամագ տախի գասրի տիր. տիկէր թանվիլաթրն սէնէսէ ալթը ալֆա բրօմէսինի ալբեօրընրը սա հէր սէնէ իչիւն 10 զուրուշընրդ մանվ օլբեօր. թէրմինը էմլաք իլէ թէէմին իտիմիշ օրան ՖԻԼԻՄԷՆԿ ԷՄԼԱՔ ՊԱՆԴԱՍԸ ԹԱՀՎԻԼԱԹ (Գեհեն ֆօնսիե Հօլլանտ)էրինտէն 166 զուրուշ լիրա բարա վէբուպ ալընրդ վէ պէօյլէճէ 69 (ալթմըշ օտզուզ) սէնէ զարֆրնտա պրգտամագ հիշ պիր բարա վէբմէքսիզին աշաղրատա կէօրսէկինրդ պէօյիւք իբրամիէլերէ մուհագգագ նապկ օլուբրընրդ։

ՖԻԼԻՄԷՆԿ ԷՄԼԱՔ ՊԱՆԴԱՍԸ ԹԱՀՎԻԼԱԹԸ ԻԲԲԱՄԻԷԼԷՐԻՆՏԷՆ ՊԻՐ ՄԸԳՏԱՐԸՆՐՆ ՁԷՏՎԷԼԻ

250000 ֆր.	69 տէֆա իսապէթ իսէճէք	150000 ֆր.	69 տէֆա իսապէթ իսէճէք
125000 »	» » » »	100000 »	» » » »
75000 »	» » » »	62500 »	» » » »
10000 »	» » » »	1000 »	» » » »

Պունդարատան պրգա տահա քիւլլի մրգտարատա վէ պինդէրճէ ֆրանք իբրամիէլէր տախի մէվճուտ տրը. միսպատատա իմմէք վէ թաֆսիլաթ տրմագ իչիւն Դարտանա Մէրքէզպանի սօղագ Հուրրիյէթ խան 13-15 նիսմէրօյարատա (էհալիյէ միւթէալլիգ իթիսարը մալի) Օսմանլը Գօմանտիթ Շիրքէթինէ միւրաճաաթ խալինիզ. թարբա վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէն թահվիլաթ պէտէլի մանտաթասսթ վէ եա չէք իլէ կէօնտէրիլմէլի թահվիլաթ տախի հէման թահսիլատ օլարագ իդամ օլունուր։

ԻԽԹԱՐԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

Վասէլէրի խիթամ պուլան միւհէրէմ ապմէլէրինիզէն եէնի ապմրնան պէսէլէրինի պիր ան էվվէլ կէօնտէրմէլերի վէ տէվամը արզու իմմէքլէրսէ, իրի սաթրրլա պիլիրմէլերի բէճա օլընը։ Արթը թէքերրիւրէն իսթարա հաճէթ վարմազընը օ կիպիլերին կազէթաարրը դաթ իմմէքկէ մէճարը օլաճաղը։ Բիմապ չէքլինտէ եէնի պաչարզըմզ «ՆԱԲՕԼԵՕՆ ԹԱՐԻԽԻ» բօմանրն պիրինճի նիսմէրօսրնտան արզու իսէյնէր վար իսէ, ինարը մէնիտա իսպիպէճէկիմիզի տէ այրճա պէյան իստէրիզ։ Հէր թարաֆտան կազէթամրզա կէօսթէրիլէն բաղպէթէ թէչէքքիրիմիզի պէյան իլէ պէրապէր, մէքգիբր բօմանրն իլք նիսմէրօլարը հավի օլան նիսսիսէրր ազ մրգտարատա գալմը օլորընտան, պիլիսթիֆատէ արզու խայնէրին պիր ան էվվէլ ապմէ եազըլմալարընը թավսիյէ իսէրիզ։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՖԱԱՍ ՄԷՍԷԼԷՍԻ ՀԱՎԼ ՕԼԸՆԲՕՐ

Պէրլին, 2 օգոստ.— Ըէամիշմալիամթ եօգ իսէ տէ էֆքերը ուսումիյէ եազրնտա մէսէլէյի գաթի պիր իթիրաֆ չարէսի պուլունճաղընա գանի օլմագտա տրը։ Զիւնքի Ալմանիա հիւքիմէթի՝ Ֆրանսա վէ Ինկիլթէրրա թարաֆրնտան դապուլ օլընապիլէճէք չարթլար ատրմիյան էսէճէք տիր։

ՍԱՊՐԴ ՇԱՀ ԹԷՀՐԱՆԱ ԵԱԳԼԱՆՏԸ

Լօնտրա.— Սանprայ Նիուզրն պէյանրնա կօրէ՝ 15000 քիշիլք պիր զուվվէթլէ Ասթրապատատան հարաքէթ իսէն Շահը սապրգ Թէհէրանա 25 քիլօմէթրօ պիր մէսաֆէյէ գատար եապաշմը տրը։

Լօնտրա.— Թէհրանատան պիլիրիրտիյինէ նէզարէն՝ հիւքիմէթ ասքէրի զուվվէթլի թօբճըլար վէ ճէպրէն եէօրիյիյէ Շահը Սապրգ ալէյինէ հարաքէթ էթմիշլէր տիր։

Թէհրան 2 Օգոստ.— Սապրգ Շահրն Պահրը Հաղեզտ (Կասպից ծով) վազը Պէյնուրկասատան Մէշհարաա տօղրու հարէքէթ էսէն վարօրա պինտիյի բիվայէթ օլընրյոր։

Թէհրան.— Սապրգ Շահ ալէյինէ սէվգ էտիլէն ասքէր 4500 քիշի օլուպ, 200ի պաղթիյարի վէ 300ի ֆէտայի տիր։ Ֆէտայիլէր սապրգ Շահրն օրտուսընա կէչէրէք Շահը էօլտիրիւպ վատ օլընան 100000 թիւմէնի ալաճաղլար իմիշ. Թէհրանա Շահ թարաֆրնտան օլանլար արթրյոր իսէ տէ, տէմօղրաթարատան գօրդարգալարընտան սաղանրյորլար։

ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆ ԷՐՔԷՔ ՎԷ ԳԼՁ ՄԷՔԹԷՊԼԷՐ

(ԵԷՏԻ ՍԷՆԷՅԻ ՏԻՎԱՐԻՑԷԼԻ ԻՏԱՏԻ)

Կէձէլի վէ կիինտիզլի, Թիսմիթիտար Մհարիֆ նեգարի գլ, նեհն բասֆիգլի

—o—

Հիւանը նէյթայիճի թագտիր վէ չէհատնամէլէրի կիւնիւ կիւնիւնէ մէարիֆի նէզարէթը ճէլիյէսի թարաֆրնտան թասրիգ օլընան միւէսսէսատթամ ասը մագսէտինէ թէմամրյլա իրամէթ էթտիկինէ պէօյիւք սէլիկ թէչքիլ իսէր. Մէքթէպլէրիմէ էրմէնիճէէն մասատ Թիւրքճէ ֆրանսրդճա Ալէմանճա, Ինկիլիզճէ տաիսի էօյրէտիլսյի կիպի իւլում ֆէնտիկէ վէ ֆէլսէֆիյէ տախի թէտրիս օլընը 30տան զիատէ միճէրրէպ, մուգթէտիր վէ միւթէխասսիս մուսալիմէր վասթասրյլա էրմէնի էրքէք վէ գրգլարա պիր թէրպիյէի միւնթէխէպէ վէրէրէք ծնարը հէր արնրգի իւլում չիպէլէրինէ վէ տարիւլֆիտուն իլմէրինէ ինգար իսէր։ Եաղընտա իրմը թէրպիյէի աթթիալ, ֆէնտի, թիճարէթ վէ լիսան գրամարը իչիւն պիր տարիւֆինտան քիւլատա օլընճաղ տրը։ 20դատար թալէպ օլուրսա, պիրինճի տէրսանէյի քիւչատա իմմէկէ քաֆի օլաճագ տրը։ Սեպտ. 1 բէնճէյնպին կիւնիւ մէքթէպ աչրլաճագ վէ Սեպտ. 5 բաղար էրթէսի կիւնիւ տէրսլէրէ պաչլանճաղ տրը։

Շակիրտանրն գապուլի իչիւն հէր ճուամա կիւնի սապտատան ագշամա գատար տօղրուտան տօղրույա զըղլար մէքթէպտէքի միւտիրիյէթէ վէ սալը վէ բէնչէնպին կիւնլերի սապթ աղթրաճագ տօղրուտան տօղրույա միւտիրլէ էօրիւչէպկիրլէր։ 1—10

Միւէսսիս-Միւտիր
ՊԵՏՐՈՍ ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆ

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԴԱՍԸ

1911 ԱՊՐԻԼ 30 ՊԻԼԱՆԶՕՍԸ

ՄԱԹԼՈՒՊԱԹ	Օ.	Լ.
Հէնուզ Թանսիլիսիմէյէն էսնամ	5,500,000	—
Սանտրգ (Սթանպօլտա Շիւպէյէրտէ)	3,693,307	17
Իսկիլիպ, Ֆրանսրդ, Ալմանանէվլէթ էսնամը	1,179,191	83
Սարֆ թանվիլաթ	4,540,512	83
Ճրզատտատա սէնէսատ	3,416

ԹՐՏԻՎԻԱԼ ՄԱՅԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԳԱՐՏԱՆ Կախէյնին սիւվար օլարը Օսմանիյէ բօսթա-վաբօրը Այֆ. Յուլիսին 31 ընը բ. եր. կիւնի Տէրսաաադէթ մուվասէլէթ վէ Օգոստոսին 1 ընճի սալը կիւնու էօյլէնտէն սանրա սալիր. սահմ Յատ Տէրսաաադէթանէն Մարկլի Իպմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ մուվասէլէթ իսէյէք սիր։

ԳԱՐՏԱՆ Լիյարա գոսրն սիւվար օլարը Մինէն բօսթա-վաբօրը Օգոստոսին 2 ճի չարշէնպէ կիւնու Սուրիա իսթանբուլան Տէրսաաադէթէ մուվասլէթ վէ Օգ .ին 5ճի ճումա էրթէ. էօյլէնտէն սանրա սալիր. սահմ 4 տէ Կէլիպոլու, Զմիտրագլէ, Մարկլի, Իզմիր, Սագրդ, Բաոս, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Թարասլուզ, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սաիտ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարաքէթ իսէյէք սիր։

Վաբօրտա էլէքթրիք գիյասը պուլնուրը կկալ, եէմէքլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուֆրա իւէրինտէքի չարապար սահի մէճմանէն վէրիլէճէք։

Պու պապտէ գիյասէ թէֆթիսթի ինթիէյէրը Գալաթասա բրնթըմ իւէրիսէ Մէյմէնէթ խանընտաքի մէրքէզ ոճէնթէկսի վէ եափօտ Սթամպօլտա Վալիտէ Ռուլթան խանընտաքի չիպէյէ միւրաճաաթ էթմէլի տիրէր։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Ամասօրու լիմանլարբլյա Պաթում, Սոչա, Տէրսաաադէթ, Իզմիր, Սելանիկ, Շերա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տլիանքէրք, Լոնտրա վէ Տէրսաաադէթ իլէ Սուրիա վէ Մէսրը արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՔՕՐԼԱՐ

Ալաթիր. օգոստոսին 4ինճի. ճմ. ագշամը «Քրիմէ» Օռլասանա։

Ալաթիր. օգոստոսին 1ինճի սալը սապահ «Սֆհան» Գարատէնիզմէն։

Ալաթիր. օստ .ին 2 ինճի չարշ .ագշամը «Նիկէր» Մարսիլիասան։

Ալաթիր. յուլիսին31ինճի բազար էրթէսի սապահ «Իօգաս» Մարսիլիասան։

ՀԱՐԱԲԷԹ ԷՏԵՃԷՐ ՎԱՔՕՐԼԱՐ

Ալաթիր. օգոստոսին 1 ինճի սալը կիւնու ագշամ ալաթիր. սահմ 4 տէ Գարասան Վալբրէնին սիւվար օլարը «Իօգաս» վաբօրը Սամսուն, Տրապիզօն վէ Պաթում։

Ալաթիր. օգստ.ին 2 ինճի չրշպ .կիւնի կիւնտուզին զարտան Բանին սիւվար օլարը «Սվահան» վաբօրը Մուռանիա Իզմիր, Իրէյ, Մարսիլիա Հավր, Տիւնքէրք վէ Լոնտրայա։

Ալաթիր. օգստ .ին 3 ինճի բէնչէնպէ կիւնի ագշամ ալաթիր. սահմ 4 տէ գաբտան Պայրն .սիւվար օլարը «Նիկէր» վաբօրը Իզմիր, Բաթաս, Պէյրութ, Լաթաքիա, Իսքէնտէրուն, Մէրսին, Լարնակա, Թարապուլս Պէյրութ, Եաֆա, Հայֆայա։

Ալաթիր. Յուլիսին 27ճի բէնչէնպէ կիւնու ագշամ ալաթիր, սահմ 4տէ գաբտան Լէրբէքէյէնին սիւվար օլարը «Սախալին» վաբօրը Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլիայա։

Ալաթիր. օգստ.ին 4 ինճի ճումա կիւնու ագշամ ալաթիր. սահմ 4 տէ գաբտան Մուստրն սիւվար օլարը «Քրիմէ» վաբօրը Զանգ Դալէ, Սէլանիկ, Շերա, Գալամաթի, Բաթրաս վէ Մարսիլիայա։

Գումբանիա ուղրուսան ուղրուլա ԲԱՐԻԶ, ԼՕՆՏՐԱ, ԷՐՍԱԼԷՊԼԷՆ, ԺԸՆԵՎ Վէ ԲԱՐԻ ԼԻՕՆ — ՄԷՏԻԹԷՐԱՆԷ շըմէնտֆէրլէրինին էն իյէք սթասիոնարը իչուն ասլսի պիլէթ վէրէպիլիր։

1ինճի մէվզը.— Բարիզ իչուն 275 ֆր. Մարսկա իչուն 260 ֆր.։

2ինճի մէվզը.— Բարիզ իչուն 200 ֆր. Մարսկա իչուն 160 ֆր.։

ԹԻՒՃԱՐ ԿԷՆԱՐ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐԸ ԻՉԻՒՆ

1ինճի մէվզը.— Բարիզ իչուն 200 ֆր. Մարսկիա իչուն 160 ֆր.։

Ժամանա իլէ կիտէնէր իչուն խուսուսի չարթլար իլէ սուտուլէթ իպրազ օլունուրը կկալ, Հիմտիթան, Զին, Ճաբոն, Աւսթրալիա վէ Մատակասգար իչուն տէ ապամէթ ալտէթ պիլէթի տաբիր վէրիլիր։

Տահա գիյասէ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնէր Գալաթասա Բրնթըմ չրբէլիթինին եէնի էնթրէսինտէ մէրքէզ ագենթիլիկնէ վէ Սթամպօլտա Պախչէ Փալուսունա կէօմրիւք գուրբինտէ ագենթէյանէյէ մուրաճաաթ իսէպիլիրլէր։

ԻՄԱԼԱԹԸ ՀԱՐՊԻՃԷ ՄԻԻՏԻՐԻՑԻԹԻՆՏԷՆ.—Տան 723 ատէտ ֆկյաթը մուզարբէրէ 7 ղրշ. 75 ասնթիմ, էկսմէկ 729 ատէտ 7. 25, եաթագ գբլբֆը՝ 71 ատէտ 16, եատրդ գբլբֆը 77 ատէտ 3. 50 ղրշ։

Զէյթունի Պրուսը խասթախանէսիյէ մուհաֆազա պէօրէկի էֆֆատրտա մահսուս օրուպ մէվզրի մունազասյա գօնդրան պալէտտէ մուհարբէր 4 դաքմ եչնա հիպարբրնտա կէօսթէրիլիր ֆիամթրլրա թալիպ լօհտէսնտէ ղմասբրդա, ֆիյաթ հատտը լարգպենը պուլտրը հարտ մանը հարը բուսմինին 21 ինճի բէնչէնպէ կիւնու ինանէի գամլյէ-սինին իճրասը մուգարբէր պուլնարը-ղընտան թէնգիրը ֆէյաթրա իթայա թալիպ օլանլարին եէվմը մէգբիբտէ վասաթի սահթ 2 ատն 5 է գատար իմտալթիր Հարպկյէ մէճլիսնէ մուրաճաաթ էյլէմէլերի։

§ Պիր մլեօն մէթրո բամպուգլը լարդամ ֆիթիլի, 300,000 մէթրո գամ'բանը լարդամ ֆիթիլի։ Միւպայեասրնա լիւզում կէօրինէն սրպէսատ մուհարբէր իլի նէվ լարդամ ֆիթիլ մէվզրի մրնազասա գօնբրմրշ օլատ ղընտան լիթայա թալիպ օլանլարին չէրպիթիր միւպայեայը էօյլէնէրէք միհնազասյա իչթիրաք էյլէմէք իւզրէ բազար էրթէսի վէ բէնչէնպէ կիւնէրի պատէզզէվալ սահթ 2 ատն 5 է գատար իմալաթը Հարպկյէ մէճլիսնէ կէլմէլերի իլան օլունուր։ 3—3

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻ.— Թարապրլուսը Ղարալ վէ Պէհկազիսէ պուլնան զրմասի իչուն պիր ատնէ զարֆրտա մրպթազի բերինչ, չէքբ, Նոխուա, ֆասուլա մէվզի մրնազասյա վաղ օլնամրշ արը։ Տէրսաաադէթէ իթայա թալիպ օլանլարին չէրպիթի ամրսոմագ իւզրէ չէհր հալին իկիրմրնճի կիւնինէ գատար էվվալմամի ումումի սապրէսի մրպազյէթ գօմրսիսինընա մուրաճաաթ իյլէմէլերի։

§ Պէհէր չուվալը եէթմրշ քիլօ սրպէլէթինէ օրմագ վէ հաֆթասա իբի պէն չուվալ թէմամէն թէսիրմ էթմէք վէ իճազարտա պէշ կիւն էվվէլ վուգու պուլաճագ իիպար իւզրինէ առէսինի պէշ պէնճ իպլաղ վէ իչ պէն լիրա տէբօզիթօ ազէսինի պանգա վասիթասրյա թէէմին էթմէք վէ անպարա գատար նագլիյէսի քէնտիսինէ այիտ օլմագ չարթիլէ մրզթէղա տագիզին պէհէր քիլօսը էյրն սէօրթ փարատան թալիպ էօնտէսինտէ պուլնտրընընան չէրայէթ մուհարբէրէ տայիրէսինտէ թէնվիզ ֆիյաթ իլէ էթասրնա թալիպ օլանլարին թէմուզին իկիրմը եէսինճի բէնճէնպէ կիւնիւնէ գատար լէվզամամի ումումէ տայիրէսի մրպազյէթ գօմրսիսինընա մուրաճաաթ իյլէմէլերի։

§ 5,5 տարպ 10,5 էպատրնա նուսմունէսի ճինս վէ թէրթիպտէ իբի եիւզ ատէտ մուշամա էօրթիւնին մանը հալին իկիրմը սէքթիզնճի կիւնիս մրնազասանէն իհալէսի իճրա իսիլէճէկնատէն չէրայէթ վէ նուսմունէսինի կէօրմէք իսթէյէնլերին հէման վէ ֆիյաթ վրէճէքլէրին իհալէ կիւնու պատէզզէհր սահթ պէշտ լէվզամամի ումումի տայիրէսի մրպազյէթ գօմրսիսինընա մուրաճաաթ իյլէմէլերի։

§ Պահրը սէֆիս պօղազը մէվզի մրսթաֆէքմէսինտէ պուլնան ասաքիրի չանանէ իչուն մրզմամի օլուպ մէվզի մրնազասանա օլան էրզազատա էքմէնին պէհէր ղրյէսի օթուզ ուզուզ փարա ուզգան պէշ սանթիմ, էթ, եիւզ եէթմրշ փարատա մահէլլի թալիպի էօնտէսինտէ տիր. եիւզտէ իչ թէնզիլաթ իճրասիյէ պուլրատա թալիպ օլանլարին իչ պու թէմուզին օն սէքթիզնճի բազար իրմէսի կիւնու լէվզամամի ումումիյէ տայիրէսինէ մուրաճաաթ իյլէմէլերի։

3—3

ՄԱԼԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ. — Խանկէնէ ճէլմէնի մալիէ իչուն լուզումը օլան պէն չէքի օտուն սէրտէմթը մրնազասա օլարընընան իթայա թալիպ օլանլարին չէրամիթի անլամագ իւզրէ օթուզ ավրա բէյ ազէսինի մուսթասրպէն մալիկ լէվզամ զալէմնէ մուրաճաաթ իյլէմէլերի իլան օլունուր։

17 թէմուզ 327 3—3

ԵՎՈԱՅ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ. — Պէտէը սապզը 40000, պէտէը լարզը 35000 Բէրքիւքքէ Նասաէին զարեէսի իչարը։

Պէտէը սապզ վէ լարզը պալատէ մուհարբէր Բէրքիւքքէ Նէսաէին զարեէսի աշարը մահալլնճա բէյ լթրնա պլնամը օլարընընան զամմ լէլ թալիպ օլանլարին թէմուզին ելրմը պէշինճի կիւնինէ գատար եիւզտէ օն նիսպէթինտէ բէյ ազէսինի մուսթասրպէն էվվանը հիմայուն նէզարէթը ճէլիլէսի մուհասէպէ իտարէսինտէ վէ մահալլնճէ մէճլիսը իտարէեէ վէ էվվանի իտարէսինէ մուրաճաաթ իյլէմէլերի։ 3—3

§ Պէտէը սապզը 17500, պէտէլ լարզը 12000 Խանկինտէ Դէզզլ Բէպաթ ագարը։

Պէտէը սապզ վէ լարզը պալատէ մուհարբէր Պաղտասատա Խանպին զաբասնա Դէզզլ Բէպաթ ագարը մահալլնճէ բէյ ալմրնա ալընմրշ օլարընընան զամմ լէլ թալիպ օլանլարին թէմուզին օմուզնճը կկալնէ գատար եիւզտէ օն նիսպէթինտէ բէյ ազէսինի մուսթասրպէն էվվանի նէզարէթը ճէլիլէսի մուհասէպէ իտարէսինտէ, մահալլնճէ մէճլիսը իտարէեէ վէ էվվանի իտարէսինէ մուրաճաաթ իյլէմէլերի։ 3—3

ՄԱԼԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Միհիլի սանճաղնա թապի Մէլօվա զաղասը տահիլինտէ քեպլին օլուպ էնվա վէ մէսահէսի վէ մէվզրյը վէ եէթրաֆ էրզասը մազզուրի 66 զբմա թարլա վէ 31 զբմա բալամնէն իճրասը մուգարբէր պուլնարընընան թէնգիրը ֆէյաթրա իթայա թալիպ օլանլարին եէվմը մէգբիբտէ վասաթի սահթ 2 ատն 5 է գատար իմալաթը Հարպկյէ մէճլիսնէ մուրաճաաթ էյլէմէլերի։

§ Պիր մլեօն մէթրո բամպուգլը լարդամ ֆիթիլի, 300,000 մէթրո գամ'բանը լարդամ ֆիթիլի։ Միւպայեասրնա լիւզում կէօրինէն սրպէսատ մուհարբէր իլի նէվ լարդամ ֆիթիլ մէվզրի մրնազասա գօնբրմրշ օլատ ղընտան լիթայա թալիպ օլանլարին չէրայիթի միւպայեայը էօյլէնէրէք միհնազասյա իչթիրաք էյլէմէք իւզրէ բազար էրթէսի վէ բէնչէնպէ կիւնէրի պատէզզէվալ սահթ 2 ատն 5 է գատար իմալաթը Հարպկյէ մէճլիսնէ կէլմէլերի իլան օլունուր։ 3—3

ՕՍՄԱՆԼՈ ՍԷՅՐԸ ՍԷՖՕԱՅԻՆ ԻՏԱԲԷՍԻՆՏԷՆ.—Հապզը պէշ զարատրն սիւվար օլարը Օսմանը Սէյրը Սէֆայն խարէսինէ ախա Կիւրճէմալ վարօրը 18 մի սիբրթա մալիք վէ էհր սրնրի եօյնընն էսապը իսթիրահաթրը քեսֆիլ օլուպ չէհր հալին 16ճը ճումա իրթէսի սպչամը Սթանպոլ բրնթրմրնտան հարաքէթլէ Իզմէ պօր, Սիրոպ, Սամսոն, Իզմէ, Օրսու, Բիրէսոն, Թրապզոն իսքէլէլերինէ օղրայարագ Բիրէյէ առնամէթ վէ եէնէ սրբասրյա մէղբիբ իսքէլէլերէ օղրայարագ ավտէթ իսէճէկի լան օլունուր։

12 թէմուզ 327 4—4

ՎԻՆԼԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՅՆ

Սէրմայէսի 130,000,000 գուրօն. Իհթիյաթ ագչէսի 39,000,000 »

Մէրքէզի խարէսի ՎԻՆՆԱՆ տր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ չիւպէսի ԴԱԼԱԹԱՆ Քարաքէօյսէ, (ՍԹԱՆՊՈԼ վէ ՊԷՅՕՂԼՈՒՆԱՆ այրընա չիւպէլերի վար տր)։

ՍԱՅԻՐ ՇԻՊԷԼԷՐ

Ակրամ, Օռսկ, Պիէլցց - Պիէլա, Պօզէն, Պրիւն, Բէյնա, Պիւավէյա, Զէրնովից, Ֆրիտէք-Մինթէք, Կրաց, Խասպրիւբ, Գարլսպատ, Բլայնֆիւրթ, Բրաքօվ, Լէմպէրգ, Մարիէնպատ, Մէրան, Բիլսեն, Բրակ, Բրօռնից, Բրզասմէլ, Սէն-Բօլմեն, Թարնով, Թէպլից, Թէպլէն, Վիլսիս վէ Նէօմատա։

ՎԻՆԼԷ ՊԱՆԻ ՎԷՐԱՅՆ պանդասը հէր նէվ պանդա մուամէլաթը իճրա էյէր։ Պիլիսասա հիսասը ճարի իւզէրինէ, վէ թահվիլաթ իլէ սէնէասթը թիւճճարրէ մէվտիսթը մուգասիլինտէ Ավանս վէրիր։

Հէր նէվ սէնէասթը ՍԳՕՆԹՕ էսէր։

Թիւրքիա վէ մէմալիքի էճնէպիլէնին պաղճա չէրլէրինէ չէքէր, իհթիյաթ վէ էմր մէքթուպ վէ թէլէկրաֆիարը վէ մէմալիքի էճնէպիլէ իւզէրինէ քէշիսէ էտիմի սէնէասթը թիւճճարիէ պէտէլթիրը թահսիլ էսէր։

ՎԻՆԼԷՐ ՊԱՆԻ ՎԷՐԱՅՆ պանդասը ԽԻՍՈՒՍԻ ՕԼԱՐԱԳ իսարկ սանսրը քախսիս էքմէկլէ, պու ՍԱՆՏՐԳ հասասազարի 50 ղրշ. ալթուն ագչէ վէ տահա գիյասէ մէպալրդի 100 տէ 3 պուուզ ֆայիզլա գապզ էթմէքտէ տիր։

ԴԱԼԱԹԱՆ միւճէտտէա էպտիյէսի թէկսիա էտիլէն ՍԱՅԷՍ սիսթէմի ՏԷՄԻՐ ԳԱՅԱԼԱՐ ՔԻՐԱՆԱՅ վէրիմէքտօլուպ, գացալար զայէթ միւէյտիլ ֆիյաթլա իյմար էտիլմէք վէ ֆէվզէսատէ թէկմիլանալը պուլունմագտա տր։

ԷՄՆԻԹԷԹ ՍԱՆՏՐՂԸ

ԷՄԼԱԳ ՄՈՒԳԱՊԻԼԻՆՏԷ

ԷՕՏԻՆՃ ԲԱՐԱ ՎԷՐԻԼԻՐ

Սբրթ մրլբ վէ եա մուպթասալը էմլբ մուգապլրնտէ սէնէվի եիւզէ ՍԷՔԻԶ ֆաիզլէ իղրաղ մուամէլէսինէ պաչանրլրընընան, ադչէ խարիզրազ իմթէք խթէյէնլերին սէնէսը նագանի վէ վէրվի իլտուխապերի իլէ թէղքերէի Սամանիկէլերինի միսթահարպէն սանտրգա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունուր։

ԹԻՒՐՔԻԱ ՄԻԼԼԻ ՊԱՆԳԱՍԸ

29 Մարտ 1325 վէ 11 Նիսան 1901 թարիխլի իրասէի Սէնիյէի հազրէթի բատիշահի մուճիպնինէ թէէսիս էմմէ ՍՍՄԱՆԼՐ ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սէրմայէի չիրքէթ 1,100,000 Լիր. Օսմ.

Մէրքէզը խարէսի՝ Տէրսաաէթբսէ Սանպօլսա եեկի Բօսպանճէ զարտուսբնտա վագր Գնանեան խանընտա,

Լոնտրա չիւպէսի՝ Լօնտրատա Գորնճէյ սօգաղընտա Նօ 50։

Թիւրքիա Մէլլի Պանգասը հէր տիրլիւ պանդա մուամէլաթը իճրա էթմէք վէ խուսուսրյա հիսասը ճարի քիւչասը, հահամ վէ թահվիլաթ իւզէրինէ իղրաղաթ, հէրէք Տէրսաաէթի վէ հէրէք մէմալիքը էճնէպիյէ պօրասլարընտա հահամ վէ թահվիլաթ պէյ վէ ֆիրուխմը, էճնէպի ագչէ վէ գայմէ-էրինին միւպայաա վէ ֆիրուխթը, հէրէք մէմալիքը Նահանէ վէ հէրէք մէմալիքը էճնէպիյէ իւզէրինէ սգոնշ թօ վէ սնէասալ պէտէլթիրընին թահսիլի, ըօլիչա քէշիսէսի, չէք վէ թէլեկրաֆիա սիսթեմանին պաչճա մահալլերինէ թէէտիյաթ իճասը, պիւթիւն սիսթեասա վահիլ իւթ թէէտիյէ սէյեսինին իչիւն ումումի դրէտի մէքթուպլարը լիմասը, եվրագ իւզէրինէ դրէտի քիչասը, քէշիսէլէրսէ իսապէթ իսէն գուսօն վէ թահվիլաթին սգոնթօսրյա պուլնարին թահսիլին էհամ վէ թահվիլաթ մուհաֆազասը, մուսթէնա վասլէր իւզ ֆայիդալի սէրօզիլօար զապուլի վէ դայրինիմ... իչիւն ումումի միւրաճաաթինը գապուլա հազրը տրը։

Մուամիլ սասթլարը՝ էյամը սահէսէ ալաֆր. 9 1)2—4։

Ճումա կիւնլերի ալաֆր. 1 1)2—9

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ. — Կիւլիմանէ սէրիրեաթ խասթախանէսինին թամիրաթը։

Պալատէ իյդահ օլուշան խուսուսաթը թամիրի մէվզրի միհնազասա օլուպ թէմուզին ելրմը պէշինճի կիւնինա իհալէլի գաթիէսի իճրա օլունճընտան եէվմը մէգբիբտէ զէվալի սասթ պէշ գասար լէվզամիմաթը ումումի տայիրէսինէ միւրաճաաթ իյլէմէլերի։ 2—3

ԷՎԴՈՅԻ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— Խայրաթ չէրիթէ իչուն խանընա լիւզում էէօրիլէն իրի պէն գիլօսան իրի պէն պէշ եիւզ քիլօյա գասար մէհրաբ ըսբարմայէթին պէհէր քիլօսը մէճիսիէ օն տօգաղ զուբուչսան օն պուչուգ զուբուչա թալիպ էօհալ սինանէ սիր, թէմուզին իկիրմի պէրինճի բէնճէնպէ կիւնինի գաթիէսի իճրա գրյունճաղընտան թալիպ օլանլար չէրամի մուհազասայը սանլամագ վէ միհնազասայա իչթիրաք էթմէք իւզրէ եեզաէ օն նիսպէթինտէ տէբօզիթօ ազէսինի միւսթասրպէն եէվմ մէգբիբտէ գասար էվվալ գաբուլ էտիլմէսի մուգասիլ էյլէմէլերի իլան օլունուր։

§ Պաղչէ գաբուսրնտա Համիսիէ խմարէթի թահթընտա քեսֆին պիրինճի ֆէսմի սիւքեանը իլէ էսկի բօսթախանէ գարչուսրնտա քեսֆին իբի նօմէրօյը պալըզ եաղճը սիւքեանը իճարէ վ.ին էճէկրնտէն թահսիլ օլանլարին էվվանի նէզարէթի էմրաք իտարէսինէ միւրաճաաթ իյլէմէլերի։

18 թէմուզ 327 3—2

ՏՂԱՑՈՑ ՊԱՏՈՒՀԱՍԸ

ՈՍԿԱԹԵՌԻԹԻՆԸ (Ծաշիթիզ) պէտֆ ի խճամով եւ շուտով դարմանել. ապա թէ ոչ սոյն հիւանդութեան ենթակայ խեղճ մանուկը իր կեանքին շրվանդակ տեւողութեան մէջ խեղանդամ կը մնայ։

Հեռեւաբար դուն, ով բարի Մրճողներ, պէտֆ չէ զանցառնաս գտնուիլ գործածելու այս դեղը որ այնքան գործածական է, որուն բարեբար ազդեցութիւնը ապացոյց, անմիջական եւ տեւական է։

ԷՄԻԼՍԻՕՆ ՍԱՔՕԹԸ

որ պատրաստուած է մորիւ ձկան իւղով եւ կիրի ու սօսայի հիբոֆոսֆիթով։

Այս դեղին գործածութիւնը ձեր պզտիկ հիւանդին ոսկորները պիտի վերակազմին, պիտի զօրանան, միսերը պիտի վերանորոգին զօրաւոր ու առողջ կերպով։

Միշտ պահանջեցէք այս դեղը դրսոյն Քիմոր-գոր մարդով ար էմիւլսիոն Մոթիֆիքատուն է։

Ֆ. ԾԱՆՈՒԻ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԻ ՄԹԵՐԱՆՈՑՆԵՐԸ։

ՏԻՇԼԷՐԻՆ ՎԷ ԱՂԶԸՆ ՍԸՇՂԷԹԻ

Տիշլերին սընէթի հաամը թէէմին իտէր։ Ցէնա հալտէ պուլնան տիշլեր իսէ հարմսրպլրդ ինթաճ իտէրլեր։ Ազգը սընէնտէ սապլամագ, տիշլերի պէյապլաթրդ ցիրիմէլերին մէն վէ ցիրիմէնկէ պաչլայանլարը թէտավի իչին ՍՈՒԼԱԳ ՊԵՆԷՏԻԹԷՆ ԻԹՍԻՐ, ԹՕՋ Վի ՄԱՃՈՒՆԸՆԸ դուլամամը քի, Բասթէօր ուսուլնճա եարբլմրշ խոշ բահալը վէ մուզատը թէէքֆիւն տիր։ Տիշլերին ապրանտաքի միքրօբլարը վէ աղզեհօգմասընը վէ ղրբթաք վէ պօղան իւֆիտնէթլերինի մանվ իտէր։ Էն չէգ տիա աղրյան տիչ ՍՈՒԼԱԳ ՊԵՆԷՏԻԹԷՆԷ պամբրրմրշ բանուգ գօնդրրգտա աղրը տէրհայ թէէքֆին օ լունուր։ Բարիզին 1900 սէրկիսինէ ճիհանին պիւթին տիշ իլաճլարը կէօսթրիկմիշ էտի։ ՍՈՒԼԱԳ ՊԵՆԷՏԻԹԷՆ տիշ իլաճլարը եաղնրզ էմամ-սրզ առա խիլտի վէ միէսսէսէնին միտիրի մէգբիբ սէրիի ժիբրիսինէ ա-զա թային օլունուր։ Պու տիշ իլաճը ուսում ըմբրիյաթ մաղազալարը իլէ պէօյիւք էճզահանէ վէ տէբօյարտա սաթրբրը։

Լ'ԻՆԼԻՕՆ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1828 ՎԷ 1829 ՏԱ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ

Մէրքէզը խարէսի Բարիզաւ Վանտամ մէյտանտա խուսուսի սարիլէլիրնտէ

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ 329,000,000 ֆր.։ Պու Շիրքէթի դայէթ միւսայիտ չէրաիթի իլէ Թուրքիատա սիկուրթա դայա իսէր։ Հէր նէվի Սիկուրթա մուամէլաթը, մէսէլա չէրաիթի հալինտէ միւխթէլիֆի (միրաթ) թրախուտա վէ սարիլ սիկուրթայարը իճրա էյլէր։ Շիրքէթի Պանգասը Օսմանլը Պանգասը տրը։ Թիւրքիա վէ Մէմալիքը Շարգէյէ իչին միւտիրիյէթը ումումիյէ՝ Գալաթասա եէնի եարբլան Իսթիսն խանընտա տրը։

Միւտիրի Ումումիսի ՍԻՄՕՆ ԳԱՅՍԷՐԼԵԱՆ՝

Միւտիր՝ ՄԻՀՐԱՆ Տ. ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ

Մամալիի Մահրուսէնվն ճեր բարացրնտա խուսուսի ամանայարը վարտր

ՏԷՕՃԷԷ ՊԱՆԳ ՕՐԻԱՆԹ Ա. Կ.

ԱՍՄԱՆ ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Պէրլին, Համպուրկ, Մանպօլ, Գրուսա, Մէրսին, Ասանա, Տ.տ. Լբան, Լէֆիրնէ, Հալեպ, Իսկէնտէրիյէ, Գանիրէ, Մանսուրա, Մինիէ, Թանտա, Պէնի Սուէֆ, Մուսի, Թանճեր, Գազապլանգա։

Տէրսաաէթի Ալէմանի գոնսօլաթսրնտա մուդայէա (1906 յունվ. 31ատ)

Տրէզտէր Պանգ, Ս. Շաֆհաուզէնպէր Պանք Ֆէրայն վէ Նացիոնալ Պանք

Ֆիբր Տէօյչանտ թարաֆրնտան մուէսսէս

Մէրէզը իսարէսի Գալաատա Վէյսվէսա նաssէսինճէ Ցակոբեան խան

Մանսոլ շիւպէսի Տիլսիզեան խան

Խուսուսի Էմնա ամպարը. Կիւլպէնկեան վէ Էսպէեան խան Սիրէճի

Պէյօղլու շիւպէսի, Ճաատէի քէպիր Նօ. 407 (Եանի պիրթալանի գարբրնտա)։

Դատրէոյ շիւպէսի Իսկէլէնին Գարբրնտա։

Ճումա կիւնլերի սաաթ 9.50ատն 4է գատար

Գացա հէր կիւն Ալաֆր. սաաթ 0.50ատն սաաթ 1է դատար։

Մէզբիբ պանդանին թատարրութ գացասը սաաթ օլուպ, պու գացայա բարա թէվրի խէնէլերէ 1,000 լիրայա գատար օլան մէպալիդ իչին 100տէ 3.50 1,000 լիրասան դիատէ մէպալիդ իչին 100տէ իւչ ֆաիզ իմա էյլէյար։

Պունդանա պէրաբեր պանդա քէֆիլիյէթի եվվէլճէ մահալլի կաղէթարարա իլան իթիբարէք չարթրյա ֆալիգին մրզատարրնը թէղեթա վէ եա թէկնին իթիբէք սէլահիյէթինի մուհաֆազա էյլեր. Թէվրի խալկին էմպլադատան 200 լիրայա գատար օլան մէպալիդ իսթէնլիլիկի զէմանի կէլրի ալընապիլիր, 200ատն 1,000 լիրայա գատար օլան մէպալիդի կէլրի ամպալ իչին 8 կիւն էվվէլ, 1,000 լիրայը միքթեճամուզ ագչէյի իսթիրասա իչիւն տէ 30 կիւն էվվէլ պանդայա իհպարը քէֆիլիյէթ իթիբէք իճապ իսէր։

Մէզբիբ պանդա Գալաթա պօրասը իլէ էճնէպի պօրասարրնա միւթէպալիք սրբարբչարը սահի չէրաիթը միւթէպալիք իլէ գապուլ էյլէմէկի դիպի, վէսաթէթիյէ իչիրա խալէն թահվիլաթին էմրը մուհաֆազասը պրմ-ալընտա պիր սէնէ իչիւն այրընա իւճրէթի արմաղ։

Գրէտի ֆօնսիէ էմբրսին թահվիլաթէրին ամօրթիսրման քէշիսէսինէ պաչա պաչ թէէկիյէ իսիրմէնտէ հուսուսէ կէլէճէք զարարա զարչը թահվիլաթը մէգբիբէյի սիկուրթա էյլեր։

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

Սթամպօլտա Պաղչէ գաբուսրնտա ձէլալ պէյ խանը իթթիսալինտէ, Նօ. 1 Զիֆթէ Բաղրէթի մաղազասը

ԿԷՕՋԷ Վէ ՃԻՐԱՀԼԻՂԱ ՄԻԻԹԵԱԼԻԹ ԱԼԵԱՖ ԹԻՒՃԱՐԸ

Մէզբիբ մաղազասա կէօզէ վէ ճէրրահլրդա միւթէալլիգ էնվալ ալեաֆ ու էսկիվաֆ թօրասան վէ բէրքէֆսէտ օլարագ ֆիրուխթ օլունը։

Էզճիմէթ եուսմագ վէ սէրթ լաստիգաէն (գաուչուսան մամուլ մէվատար մուխթէլիֆէ, դասրգ պաղլարը, էնվաչիրենկլար, էլէքթրիք մաքինալարը. մրզան իւլ հավա (պարօմէթր), մրզան իւլ հարարէ (թէրմօմէթր) վէ էյլ ճինս էկօղի իւբլէր պուլունմագտա տրը։

Մ. Վէնսան ֆօյաճեան հէր նէվ սրբարբչաթ վէ թամիրաթը էվվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ սէօրբէօսէ իսէր։

ԳՐԻԳՈՐ ԷՐՄԷՆԵԱՆ ՎԷ ԾԻՒՐԵՔԵԱՍԸ

ՊԷՕՅԻՒՔ ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Մուլան Համամլեա Թօպանա խանընտա Նօ.34

Մէզբիբ մաղազա սահիպի 35 սէնէսէն պէրի պու իչաէ օլան թէճրիւպէպի իլէ էվրօբանրդ, եանի Ռուսիա, Բրա վէ Ֆրանսա վէ Պէլճիգանրդ էն մէչնուր Ֆապրիգալարընտան բէչնի միւպայա լատուպ կէնիրտիկի դայէթ գարիֆ, տայանրդը վէ բէնկլերի օրմանյան գումաշարը մահիր մաղազասարարընա պիչտիրիպ քէշտի Ֆապրիգասընա տիքտիրմէքտէ, վէ հէր նէվ էլպիսէլերի բէչնի վէ մաղթու ֆիյաթա դայէթ ուճուզ սաթմագտա տրը։ Ինչպու հաղրգաթը՝ մաղազա միւշթէրիլերինին թասրիգ իթիմքէրի կիտի։ Եէնիսէն թէչրիֆ իսէն միւշթէրիլերին տաճի թասրիգ իսէճէքլերի չիւպէսինի օլարընընան. էլպիսէ ալանագ զէվաթին էն էվվէլ մէգբիբ մաղազայա միւրաճաաթ իյմէլերի թավսիյէ օլունը։

ՖԻԹԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

ՄԻՒՏԻՐԻ ՄԷՍՈՒԼ
ՑԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ